VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2018/2042

z 18. decembra 2018,

ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) 2017/1152 s cieľom objasniť skúšobné podmienky WLTP a stanoviť monitorovanie údajov typového schválenia

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 510/2011 z 11. mája 2011, ktorým sa stanovujú emisné normy pre nové ľahké úžitkové vozidlá ako súčasť integrovaného prístupu Únie na zníženie emisií CO_2 z ľahkých vozidiel ([1]), a najmä na jeho článok 13 ods. 6 tretí pododsek,

keďže:

(1) Na zohľadnenie rozdielu medzi úrovňami emisií CO_2 určenými podľa nového európskeho jazdného cyklu (ďalej len „NEDC“) a úrovňami určenými podľa nového celosvetového harmonizovaného skúšobného postupu pre ľahké vozidlá (ďalej len „WLTP“) sa vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2017/1152 ([2]) zaviedla metodika korelácie hodnôt emisií CO_2, pokiaľ ide o ľahké úžitkové vozidlá.

(2) Cieľom metodiky korelácie je priniesť výsledky, ktorými sa zabezpečí, že požiadavky na zníženie stanovené v nariadení (EÚ) č. 510/2011 budú porovnateľne prísne podľa starého aj podľa nového skúšobného postupu. Schvaľovacie úrady a technické služby by sa preto spolu s výrobcami mali snažiť zabezpečiť, aby sa skúšky podľa WLTP a NEDC vykonávané na účel tohto nariadenia vykonávali za skúšobných podmienok, ktoré sú porovnateľné a v súlade s cieľmi tohto nariadenia.

(3) Na tento účel je nevyhnutné objasniť určité aspekty skúšobných podmienok WLTP, ktoré by sa mali uplatňovať na korelácie vykonávané s cieľom zabezpečiť monitorovanie údajov o emisiách CO_2 podľa WLTP a NEDC pri vozidlách prvýkrát zaevidovaných v roku 2020. Tieto objasnenia by sa mali uplatňovať bez toho, aby boli dotknuté postup a požiadavky stanovené v nariadení Komisie (EÚ) 2017/1151 ([3]) a ovplyvnená platnosť akýchkoľvek typových schválení udelených na tomto základe.

(4) Takisto je potrebné určiť rozdiel medzi hodnotami emisií CO_2 nahlásenými výrobcami na účel typového schválenia podľa WLTP v roku 2020 a hodnotami nameranými podľa nariadenia (EÚ) 2017/1151. Výrobcovia by preto mali byť povinní vypočítať a oznámiť Komisii hodnoty emisií CO_2 podľa WLTP za všetky nové ľahké úžitkové vozidlá zaevidované v kalendárnom roku 2020 s použitím hodnôt merania pri vozidle H a vozidle L ako vstupných údajov pre interpolačnú metódu.

(5) Pre obmedzený počet interpolačných radov budú v roku 2020 k dispozícii len hodnoty merania pri vozidle H. Počet týchto interpolačných radov by sa mal dôsledne monitorovať a Komisia by mala zvážiť vylúčenie týchto radov z výpočtu referenčných údajov pre rok 2020, ak by došlo k výraznému zvýšeniu počtu takýchto radov v porovnaní so situáciou v roku 2018.

(6) Transparentnosť skúšania emisií by sa mala zlepšiť, a preto by sa Komisii mali sprístupniť údaje o skúškach podľa WLTP, ako aj výsledky korelácie. Týmto sa Komisii umožní okamžite identifikovať a riešiť problémy a možné nezrovnalosti pri vykonávaní postupov. Z uvedeného dôvodu by sa za každú skúšku vykonanú podľa WLTP mala vyplniť matica vstupných údajov a vcelku odoslať Komisii ako súčasť výmeny údajov pomocou korelačného nástroja. V záujme zabezpečenia dôvernosti by súbor vstupných údajov mal byť vzhľadom na jeho prenos šifrovaný.

(7) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre zmenu klímy,

---

([1]) Ú. v. EÚ L 145, 31.5.2011, s. 1.

([2]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/1152 z 2. júna 2017, ktorým sa stanovuje metodika určovania korelačných parametrov potrebných na zohľadnenie zmien v regulačnom skúšobnom postupe, pokiaľ ide o ľahké úžitkové vozidlá a mení vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 293/2012 (Ú. v. EÚ L 175, 7.7.2017, s. 644).

([3]) Nariadenie Komisie (EÚ) 2017/1151 z 1. júna 2017, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 715/2007 o typovom schvaľovaní motorových vozidiel so zreteľom na emisie ľahkých osobných a úžitkových vozidiel (Euro 5 a Euro 6) a o prístupe k informáciám o opravách a údržbe vozidiel, ktorým sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/46/ES, nariadenie Komisie (ES) č. 692/2008 a nariadenie Komisie (EÚ) č. 1230/2012 a ktorým sa zrušuje nariadenie Komisie (ES) č. 692/2008 (Ú. v. EÚ L 175, 7.7.2017, s. 1).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2017/1152 sa mení takto:

(1) Dopĺňa sa tento článok 6a:

„*Článok 6a*

Oznamovanie výsledkov merania podľa WLTP

1. Výrobcovia vypočítajú hodnotu kombinovaných emisií CO_2 pre každé nové ľahké úžitkové vozidlo zaevidované v roku 2020 podľa vzorca uvedeného v odseku 3.2.3.2.4 druhom pododseku čiastkovej prílohy 7 k prílohe XXI k nariadeniu (EÚ) 2017/1151, v ktorom sa veličiny M_{CO2-H} a M_{CO2-L} pre príslušný interpolačný rad nahradia hodnotami $M_{CO2,C,5}$ prevzatými z položiek 2.5.1.1.3 (vozidlo H) a 2.5.1.2.3 (vozidlo L) osvedčenia o typovom schválení ES, ako sa uvádza vo vzore v doplnku 4 k prílohe I k nariadeniu (EÚ) 2017/1151.

Keď sa kombinované emisie CO_2 jednotlivého vozidla stanovia len odkazom na vozidlo H, výrobcovia poskytnú hodnotu $M_{CO2,C,5}$ prevzatú z položky 2.5.1.1.3 (vozidlo H) osvedčenia o typovom schválení ES.

Výrobca predloží tieto hodnoty emisií CO_2 spolu s hodnotami $M_{CO2,C,5}$ použitými na výpočet Komisii najneskôr do troch mesiacov od prijatia oznámenia Komisie o predbežných údajoch na rok 2020, a to prostredníctvom nahratia daných údajov na konto výrobcu v archíve obchodných údajov Európskej environmentálnej agentúry.

2. Keď údaje uvedené v odseku 1 nie sú predložené v stanovenej lehote, Komisia prevezme hodnotu zaznamenanú v položke 2.5.1.2.3 osvedčenia o typovom schválení ES a túto hodnotu považuje za kombinované emisie CO_2 kombinované na účely odseku 1 pre všetky nové zaevidované vozidlá v interpolačnom rade, pre ktoré bolo vydané osvedčenie o typovom schválení, a prípadne pre dané rady, keď sú k dispozícii len merania pri vozidle H.“

(2) Príloha I sa mení takto:

a) Vkladajú sa tieto body 2.2a. a 2.2.b.:

„2.2a. Skúšobné podmienky WLTP

Na to, aby sa skúška podľa WLTP mohla považovať za relevantnú v súlade s bodom 2.2 prílohy I k tomuto nariadeniu a na účel určenia vstupných údajov stanovených v bode 2.4 sa uplatňujú skúšobné podmienky stanovené v prílohe XXI k nariadeniu 2017/1151 s týmito spresneniami:

a) na všetky takéto výsledky skúšok sa uplatní korekcia výsledkov skúšky podľa WLTP pre hmotnostné emisie CO_2 v súlade s doplnkom 2 k čiastkovej prílohe 6 k prílohe XXI k nariadeniu (EÚ) 2017/1151 bez ohľadu na ustanovenia v bode 3.4.4. písm. a) uvedeného doplnku;

b) bez toho, aby boli dotknuté požiadavky nariadenia (EÚ) 2017/1151, ak je skúšobné vozidlo vybavené technológiami, ktoré ovplyvňujú jeho výkonnosť v oblasti CO_2 vrátane okrem iného technológií uvedených v položkách 42 až 50 matice vstupných údajov stanovenej v bode 2.4 a ktoré sú určené na fungovanie počas skúšky, tieto technológie budú v prevádzke počas skúšky vozidla bez ohľadu na uplatnený skúšobný postup, t. j. NEDC alebo WLTP;

c) ak je skúšobné vozidlo vybavené automatickou prevodovkou, použije sa rovnaký režim voliteľný vodičom bez ohľadu na uplatnený skúšobný postup. Keď sa na skúšku podľa WLTP používa režim najlepšieho prípadu a najhoršieho prípadu v súlade s bodom 1.2 písm. c) doplnku 6 k čiastkovej prílohe 8 k prílohe XXI k nariadeniu (EÚ) 2017/1151, ako vstupný údaj pre korelačný nástroj a takisto pre akúkoľvek fyzickú skúšku podľa NEDC sa použije režim najhoršieho prípadu;

d) ak je skúšobné vozidlo vybavené manuálnou prevodovkou, veličina $n_{min_drive_set}$ sa vymedzuje vzorcom stanoveným v odseku 2 písm. k) bode 3 čiastkovej prílohy 2 k prílohe XXI k nariadeniu (EÚ) 2017/1151.

So súhlasom schvaľovacieho úradu alebo prípadne technickej služby môže výrobca body radenia prevodových stupňov počítať odlišne za predpokladu, že je to odôvodnené vzhľadom na jazdné vlastnosti vozidla a že doplnková bezpečnostná rezerva výkonu uplatnená v súlade s bodom 3.4 čiastkovej prílohy 2 k prílohe XXI k nariadeniu (EÚ) 2017/1151 nepresiahne 20 %.

Podmienky uvedené v písmenách a) až d) sa uplatňujú na účel korelácie vykonávanej podľa tohto nariadenia, a to bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia uvedené v nariadení (EÚ) 2017/1151 a typové schválenia udelené podľa uvedeného nariadenia.

2.2b. Uplatniteľnosť skúšobných podmienok WLTP

Spresnenia uvedené v bode 2.2a písm. a) až d) sa uplatňujú takto:

a) na nové typy vozidiel od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia;

b) na existujúce typy vozidiel, pokiaľ ide o typy vozidiel, ktoré zahŕňajú vozidlá uvedené na trh v roku 2020, výrobcovia poskytnú schvaľovaciemu úradu dôkaz, na základe ktorého schvaľovací úrad potvrdí, či pri skúškach schválenia podľa WLTP boli splnené skúšobné podmienky uvedené v bode 2.2a písm. a) až d).

V potvrdení sa uvedie identifikátor interpolačného radu a potvrdenie týkajúce sa jednotlivých skúšobných podmienok uvedených v písmenách a) až d). Schvaľovací úrad vydá potvrdenie výrobcovi a zabezpečí, že potvrdenie sa zaznamená a na požiadanie Komisie sa môže okamžite sprístupniť.

Keď schvaľovací úrad nemôže potvrdiť splnenie jednej alebo viacerých uvedených skúšobných podmienok, výrobca zabezpečí vykonanie novej skúšky alebo prípadne série skúšok podľa WLTP v súlade s čiastkovou prílohou 6 k prílohe XXI k nariadeniu (EÚ) 2017/1151 pod dohľadom schvaľovacieho úradu alebo prípadne technickej služby, pričom sa na príslušný interpolačný rad uplatnia skúšobné podmienky stanovené v bode 2.2a písm. a) až d) vrátane novej korelácie v súlade s týmto nariadením.

V prípade, keď nie je splnená len skúšobná podmienka uvedená v bode 2.2a písm. a), výrobca môže korigovať danú hodnotu v matici vstupných údajov bez potreby novej skúšky podľa WLTP.

Schvaľovací úrad alebo podľa potreby vymenovaná technická služba zaznamená výsledky opätovného skúšania alebo korekcie a koreláciu v súlade s bodom 5 prílohy I a úplný korelačný súbor na základe vstupných údajov opätovného skúšania sa odošle Komisii podľa bodu 3.1.1.2 najneskôr do 30. apríla 2021.“

b) Bod 2.4 sa mení takto:

i) V prvom odseku sa dopĺňa táto veta:

„Matica vstupných údajov sa vyplní za každú skúšku vykonanú podľa WLTP.“;

ii) Tabuľka 1 sa mení takto:

— v položke 56 sa text v stĺpci „Poznámky“ nahrádza takto:

„Súbor údajov: údaje zo systému OBD a vozidlového dynamometra, 1 Hz pre OBD port a 10 Hz pre vozidlový dynamometer, rozlíšenie 0,1 km/h“;

— v položke 57 sa text v stĺpci „Poznámky“ nahrádza takto:

„Súbor údajov: 1 Hz. Poskytne sa teoreticky vypočítaný prevodový stupeň pre vozidlo H a L (ak sa uplatňuje)“;

— v položke 61 sa text v stĺpci „Poznámky“ nahrádza takto:

„Súbor údajov: 1 Hz (frekvencia odberu vzoriek prístroja 20 Hz), rozlíšenie 0,1 A, externé meracie zariadenie synchronizované s vozidlovým dynamometrom“;

— položka 67 sa nahrádza takto:

„67	K_i regeneračný faktor multiplikačný/aditívny pre vozidlo H a L	—	Doplnok 1 k čiastkovej prílohe 6 k prílohe XXI k nariadeniu (EÚ) 2017/1151	*Pri vozidlách bez periodicky regeneratívnych systémov sa táto hodnota rovná 1.*“

— Dopĺňajú sa tieto nové položky:

„69	Výhrevnosť paliva	kWh/l	Doplnok 2 k čiastkovej prílohe 6 k prílohe XXI k nariadeniu (EÚ) 2017/1151	*Hodnota podľa tabuľky A6. App2/1 v nariadení (EÚ) 2017/1151*
70	Spotreba paliva pri skúške podľa WLTP pri vozidle H a L	l/100 km	Bod 6 čiastkovej prílohy 7 k prílohe XXI k nariadeniu (EÚ) 2017/1151	*Nevyvážená spotreba paliva pri skúške typu 1*
71	Menovité napätie REESS	V	Podľa DIN EN 60050-482	*Pre nízkonapäťové batérie opísané v doplnku 2 k čiastkovej prílohe 6 k prílohe XXI k nariadeniu (EÚ) 2017/1151*
72	Korekčný koeficient radu ATCT	—	Čiastková príloha 6a k prílohe XXI k nariadeniu (EÚ) 2017/1151	*Korekčný koeficient radu ATCT (korekcia pri 14 °C)*
73	Korekcia rýchlosti a vzdialenosti pri skúške podľa WLTP	—	Nariadenie (EÚ) 2017/1151	*Bola vykonaná korekcia?* *0 = nie | 1 = áno*
74	Korekcia RCB pri skúške podľa WLTP	—	Doplnok 2 k čiastkovej prílohe 6 k prílohe XXI k nariadeniu (EÚ) 2017/1151	*Bola vykonaná korekcia?* *0 = nie | 1 = áno*
75	Počet skúšok podľa WLTP	1, 2 alebo 3		*Uveďte, či údaje pochádzajú z prvej, druhej alebo tretej skúšky podľa WLTP.*
76	Hodnota pri WLTP nahlásená za vozidlo H a L	g/km	Vyhlásenie výrobcu	*Nahlásená hodnota podľa WLTP za vozidlo H a L. Hodnota musí zahŕňať všetky korekcie (ak sa uplatňujú)*
77	Nameraná hodnota CO_2 pri WLTP korigovaná hodnota za vozidlo H a/alebo L	g/km	Hodnoty $MCO_{2,C,5}$ z doplnku 4 k prílohe I k nariadeniu (EÚ) 2017/1151	*Kombinované namerané emisie CO_2 za vozidlo H a L po všetkých uplatniteľných korekciách. V prípade 2 a 3 skúšok podľa WLTP sa poskytnú všetky namerané výsledky.*
78	Opätovná skúška WLTP	—	Bod 2.2b písm. b) prílohy I	*Uveďte, ktoré skúšobné podmienky uvedené v bode 2.2a písm. a) až d) prílohy I sa opätovne preskúšali*“

c) Bod 3.1.1.1 sa mení takto:

i) Písmeno a) sa vypúšťa;

ii) V písmene c) sa bod iii) nahrádza takto:

„iii) vstupné údaje podľa špecifikácie v bode 2.4;“

iii) Dopĺňa sa tento pododsek:

„Zhrnutie uvedené v písmene c) sa zašifruje na zaistenie dôvernosti.“

d) Bod 3.1.1.2 sa nahrádza takto:

„3.1.1.2. Úplný korelačný súbor

Schvaľovací úrad alebo prípadne vymenovaná technická služba v prípade, že bol originál výstupnej správy korelačného nástroja vydaný v súlade s bodom 3.1.1.1, nahrajú zhrnutie uvedené v bode 3.1.1.1 písm. c) na server Komisie, odkiaľ sa odosielateľovi vráti odpoveď (s kópiou adresovanou príslušnému odboru Komisie) vrátane náhodne vygenerovaného celého čísla na škále od 0 do 99, hash kódu zhrnutia, ktorý sa jednoznačne spája s daným číslom originálu výstupnej správy digitálne podpísanej serverom Komisie.

Schvaľovací úrad alebo prípadne vymenovaná technická služba vytvorí úplný korelačný súbor, ktorý obsahuje originál výstupnej správy uvedený v bode 3.1.1.1 a odpoveď zo serveru Komisie. Súbor spravuje schvaľovací úrad ako protokol o skúške v súlade s prílohou VIII k smernici 2007/46/ES.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Bod 2 písm. c) a d) sa uplatňuje od 1. februára 2019.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 18. decembra 2018

Za Komisiu

predseda

Jean-Claude JUNCKER